DIGOTOR

Kujala Anterior Knee Pain Scale

validierte deutsche Version (Dammerer et al. 2018)

Name: _____ Datum: _____

Geburtsdatum: _____ Untersucher: _____

Sehr geehrter Patient, der folgende Fragebogen dient der Erfassung von Beschwerden und Problemen, die durch Ihr Kniegelenk verursacht werden.

Die dadurch gewonnenen Informationen werden uns helfen einzuschätzen, wie es Ihnen mit Ihrem Knie geht und wie gut Sie in der Lage sind, Ihre üblichen Aktivitäten zu verrichten.

Beantworten Sie bitte jede Frage durch Ankreuzen des zugehörigen Kästchens.

Bitte beantworten Sie alle Fragen gemäß Ihrem aktuellen Zustand. Sollten Sie momentan keine Beschwerden haben, dann bewerten Sie die Fragen entsprechend Ihrem Zustand in der vergangenen Woche.

Nr.	Aktivität	Beurteilung	Wert
1.	Hinken beim Gehen	Nein	5
		Leicht / gelegentlich	3
		Ständig	0
2.	Gewichtsbelastung	Vollbelastung ohne Schmerzen	5
		Schmerzhaft	3
		Belastung unmöglich	0
3.	Gehen	Uneingeschränkt möglich	5
		Mehr als 2 Km	3
		1-2 km	2
		Unmöglich	0
4.	Treppen steigen	Keine Schwierigkeiten	10
		Leichte Schmerzen beim Hinuntergehen	8
		Schmerz sowohl beim Hinuntergehen als auch beim Hinaufgehen	5
		Unmöglich	0
5.	In die Knie gehen	Keine Schwierigkeiten	5
		Wiederholtes in-die-Knie-gehen schmerzhaft	4
		Jedes Mal schmerzhaft	3
		Möglich mit Teil-Entlastung (z.B. Aufstützen oder Hilfsperson)	2
		Unmöglich	0

6.	Laufen	Keine Schwierigkeiten	10
		Schmerzen nach mehr als 2 km	8
		Leichte Schmerzen von Anfang an	6
		Starke Schmerzen	3
		Unmöglich	0
7.	Springen	Keine Schwierigkeiten	10
		Leichte Schwierigkeiten	7
		Immer schmerzhaft	2
		Unmöglich	0
8.	Längeres Sitzen mit gebeugten Knien	Keine Schwierigkeiten	10
		Schmerzhaft nur nach vorangegangener körperlicher Belastung	8
		Immer schmerzhaft	6
		Schmerzen so stark, dass die Knie von Zeit zu Zeit gestreckt werden müssen	4
		Unmöglich	0
9.	Knieschmerzen allgemein	Keine	10
		Leicht und gelegentlich	8
		Stören den Schlaf	6
		Zeitweise sehr stark	3
		Ständig und sehr stark	0
10.	Schwellung	Keine	10
		Nach körperlicher Belastung	8
		Nach alltäglichen Aktivitäten	6
		Jeden Abend	4
		Ständig	0
11.	Abnormale, schmerzhafte Kniescheiben-Bewegungen (Subluxationen)	Keine	10
		Gelegentlich bei sportlicher Aktivität	6
		Gelegentlich bei alltäglichen Aktivitäten	4
		Ein oder zwei dokumentierte Kniescheiben-Luxationen (Ausrenkungen)	2
		Drei oder mehr Kniescheiben-Luxationen	0
12.	Muskelschwund am Oberschenkel	Nein	5
		Leicht	3
		Stark	0
13.	Einschränkung beim Beugen des Kniegelenks	Nein	5
		Leicht	3
		Stark	0
Gesamtscore			

Auswertung:

- Der Kujala Fragebogen kann grundsätzlich bei Kniegelenkspatienten benützt werden. Er eignet sich aber insbesondere für Patienten mit Beschwerden des patellofemoralen Gelenks bzw. für Patienten mit anterioren Knieschmerzen (Crossley 2004, da Cunha 2013). Kievit et al. (2013) validierten ihn für den Einsatz bei Patienten mit einer Knie-Prothese, Dammerer et al. (2018) für Patienten mit patellofemoralen Instabilitäten.

- Der Fragebogen kann vom Patient eigenständig ausgeführt werden und der Zeiteinsatz sollte auf 10 Minuten veranschlagt werden. Die Auswertung beträgt höchstens 5 Minuten.

- Der Gesamtscore beträgt 100 Punkte für ein maximal gutes Ergebnis. Der schlechteste Wert und damit eine starke Einschränkung liegt bei 0 Punkten.

- Der Fragebogen ist ein valides und reliables Messinstrument (Dammerer et al. 2018).

Quellen:

da Cunha RA, Costa LO, Hespanhol Junior LC. Translation, cross-cultural adaptation, and clinimetric testing of instruments used to assess patients with patellofemoral pain syndrome in the Brazilian population. Journal of Orthopaedic & Sports Physical Therapy. 2013; 43: 332.

Crossley KM, Bennell KL, Cowan SM et al. Analysis of outcome measures for persons with patel-la-femoral pain: which are reliable and valid? Archives of Physical Medicine and Rehabilitation. 2004; 85: 815-22.

Dammerer D, Liebensteiner MC, Kujala UM. Validation of the German version of the Kujala score in patients with patellofemoral instability: a prospective multi-centre study. Archives of Orthopaedic and Trauma Surgery (2018) 138:527.

Kievit AJ, Breugem SJ, Sierevelt IN. Dutch translation of the Kujala Anterior Knee Pain Scale and validation in patients after knee arthroplasty. Knee Surgery Sports Traumatology Arthroscopy. 2013; 21: 2647.

Kujala UM, Jaakkola LH, Koskinen Sk, Taimela S, Hurme M, Nelimarkka O. Scoring of patellofemoral disorders. Arthroscopy. 1993; 9: 159-163.

DIGOTOR GmbH
Fortbildungen für Orthopädische Medizin und Manuelle Therapie
Frank Diemer · Nedeljko Goreta · Volker Sutor
Austraße 30 · D-74336 Brackenheim
info@digotor.info www.digotor.info www.facebook.com/digotor.info www.instagram.com/digotor.fortbildungen